

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 47 (1921)
Heft: 22

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN TECHNIQUE

DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de

la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes,
de l'Association des Anciens Elèves
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne
et des Groupes Romands de la G. e. P.

COMITÉ DE RÉDACTION

Président : P. PICCARD, ingénieur, à Genève.
Secrétaires : H. BAUDIN, architecte, et EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

MEMBRES :

Fribourg : MM. F. BROUILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THEVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; RENE NEESER, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur, A. MEAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COU-
CHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.
LAUSANNE, Jumelles, 4

ANNONCES :

50 centimes la ligne
Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour
fractions de pages

S'adresser exclusivement
à l'*Indicateur Vaudois*
(Société Suisse d'Édition)
Jumelles, 4, Lausanne.

ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :
75 centimes.

Pour les abonnements
s'adresser à la librairie
F. Rouge & C^o, à Lausanne.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, *président*; J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C^o, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE



Troesch & C^o S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires



Theodore Bertschinger

Entreprise générale
de Construction Lenzbourg et Zurich



Carrière
de grès coquillier
„Steinhof“
Othmarsingen
(Molasse marine)



Livraison de
**Pierres brutes et
taillées**
en teinte jaunâtre et bleuâtre

Dessins décoratifs
Tonalité chaude



Sables
pour fabrication
de pierres
artificielles

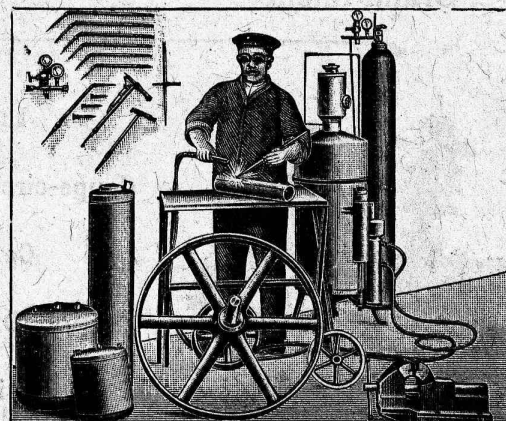
peuvent être fournis constam-
ment en quantités importantes

„Continental“

Installations pour

Soudure et Découpage

des métaux



Procédé oxy-acétylénique

Le plus rationnel ! Le plus économique !
— Le plus simple ! —

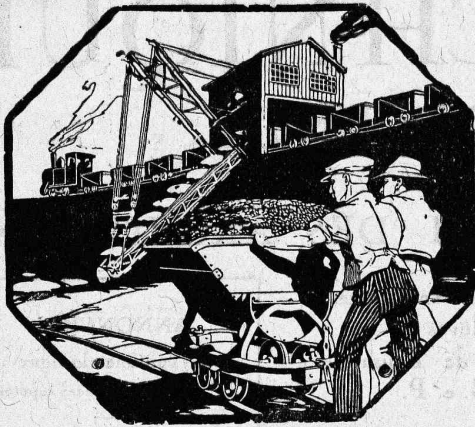
— MÉDAILLE D'OR BERNE 1914 —

Références brillantes

Demandez Catalogue N° 390

Société Continentale de Lumière
et Constructions Mécaniques
Zurich-Dubendorf

TÉLÉPHONE DUBENDORF N° 16



MATÉRIEL ROULANT ET
MACHINES D'ENTREPRISES S.A.

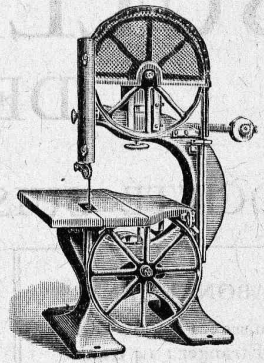
R·U·B·A·G

ZURICH, Seidengasse, 16

Téleg.:
« Rubag »

Téléph.:
Selnau 593

Matériel roulant - Machines d'entreprises - Machines-
outils modernes - Machines pour travailler le bois
Aciers pour tous les usages



S. A. Hasler

ci-devant
l'atelier des télégraphes de G. Hasler

Berne



Appareils téléphoniques

Prix-courant sur demande

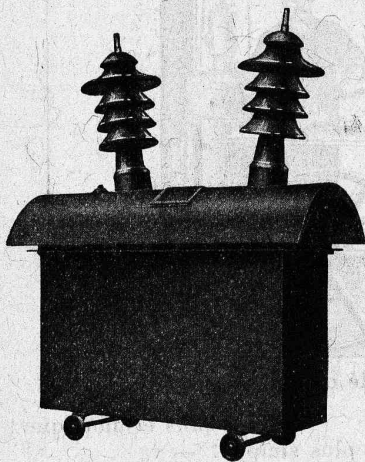
CHARLES MAIER

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, SCHAFFHOUSE

Bureau :
5, Grand-Chêne

Bureau de **LAUSANNE** (Suisse)
Téléphone 53.28

Adr. télégr. :
Maierélec, Lausanne



Interrupteur
pour sectionnement de la ligne
de traction pour C.F.F.

fermé

Interrupteur à levier
Coupe-circuits haute et basse tension

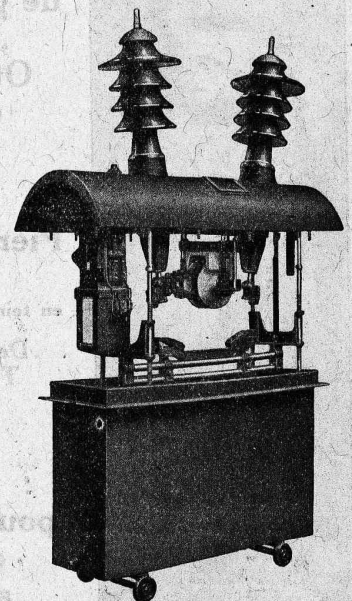
Coffrets de manœuvre

Disjoncteurs à huile

Sectionneurs, Parafoudres

Appareillage pour montage en
plein air

Tableaux de distribution
haute et basse tension, pour stations
centrales et sous-stations



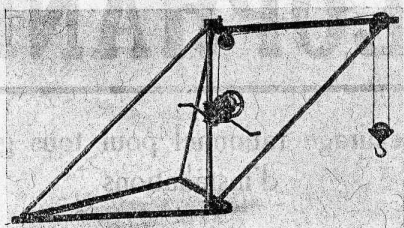
ouvert

CONSTRUCTIONS en FER

Ponts, Charpentes, Mâts, Réservoirs, Grues, Tôlerie, etc.

Wartmann, Vallette & C^{ie}, Genève Même maison à
BROUGG (Argovie)

Appareils et machines de levage



Matériel roulant, machines et outils
pour entrepreneurs

ROBERT AEBI & C^{ie}, ZURICH

Bureau
technique



Fond. 1880

Fabrique
de machines

BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de
Ressorts en tous genres



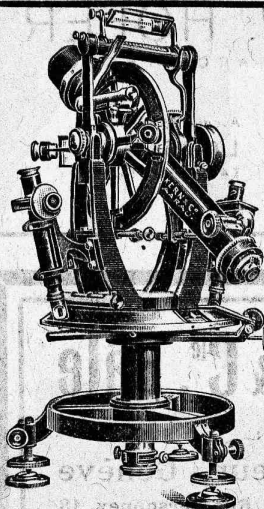
RUTI
(ZURICH)

RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR
en fil de laiton, nickel et bronze
pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU
RONDELLES A RESSORT

Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition
de nos clients



Kern AARAU

Téodolites

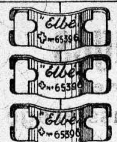
Instruments de nivellement

Boîtes de

Compas de précision

CATALOGUES GRATIS

Kern & C^{ie} Société Anonyme Aarau



Agrafe brevetée «Elbé»

pour courroies de transmission de toutes
dimensions

Fabrique C. SYLVANT, Carouge-Genève

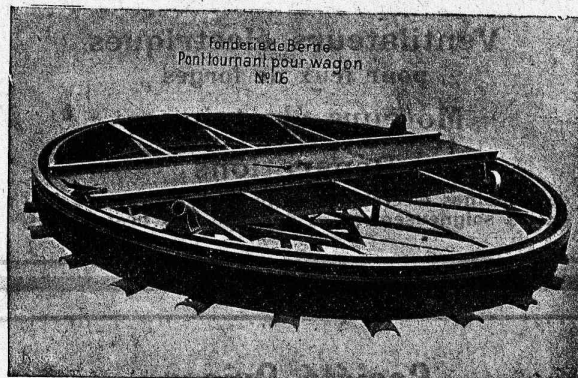
En Suisse romande, en vente dans toutes les bonnes maisons de fournitures industrielles

Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne.

Téléphone 10.66



Appareils de levage : Ponts roulants, grues pivotantes,
grues de chargement, etc., pour
commande à bras et commande électrique.

Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et cha-
riots transbordeurs,
branchements et croisements pour voies normales et
voies étroites, Barrières.

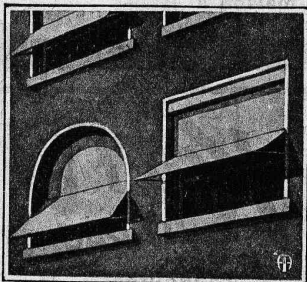
Chemins de fer de montagne : Funiculaires complets,
avec freins spéciaux (sys-
tèmes brevetés), depuis 1898 90 exécutions.

Superstructures à crémaillère : Systèmes : Riggerbach,
Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Installations métalliques et mécaniques pour
barrages et canaux, grilles, machines pour
nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références
Projets et Devis sont à disposition.

STORES SCHENKER SCHÖNENWERD



Représentant pour la
Suisse romande :

P. HOFER
ARCHITECTE

Avenue de Solange, 4
LAUSANNE
Téléphone No 3910

Gegründet 1851.

GYSEL & CIE.

ASPHALTFABRIK KÄPFNACH

Tel. 24 Fave de CARTON BITUMÉ et de CIMENT LIGNEUX A.-G.

HORGEN

Tapis d'isolation - Laine de scorie - Carton bitumé à rainures - Carbolinéum - Plaques d'asphalte p. isolations - Corde écrie et goudronnée.

G. Meidinger & C^{ie}, Bâle

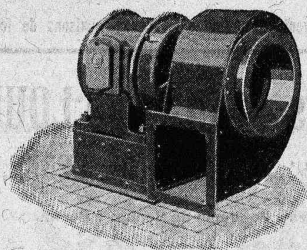
Représentant :

L. E. Golay, Ingénieur, Genève
Téléphone: Stand 7015 Rue Versonnex, 18

Ventilateurs centrifuges

pour tous les besoins de l'industrie

Aération - Séchage - Dépoussiérage



Ventilateurs électriques
pour feux de forges

Moteurs électriques

Réparations

de machines électriques de tous systèmes sont exécutées soigneusement et dans de très brefs délais.

HOLOPHANE

L'éclairage rationnel pour tous genres
d'installations

**Demandez nos nouveaux
prix réduits**

Société Anonyme française
HOLOPHANE

SUCCURSALE DE ZURICH 1

EXPOSITION DE MODÈLES
ET CABINES DE DÉMONSTRATION
HIRSCHENGRABEN, 82

Téléphone:
HOTTINGEN 20.39

Adr. télégraphique:
HOLOPHANE-ZURICH

MÉFIEZ-VOUS DES CONTREFAÇONS

**Société Suisse
pour la Conservation des Bois S.A.**
Zofingue
Usine d'Injection et Scierie

Spécialité :

Traverses de chemins de fer, Traverses de ponts et Traverses d'embranchement, suivant les normes des CFF, chêne, hêtre, pin et mélèze. Bois de construction imprégnés. Pavés de bois. Imprégnations à l'huile de créosote.

Téléphone 46

Adresse télégraph. : Teeroel-Zofingue

DÉCORATIONS EN STAFF

de fabrication spéciale brevetée
et meilleur équivalent des travaux poussés sur place
sont achetés par **architectes, entrepreneurs**
de préférence chez

ERNEST HABERER & C^{ie} - BERNE

JH 1185 B]

Téléphone 943

Commandes directes d'après catalogues et travaux d'après plans
spéciaux sont promptement exécutés.

Projets avec nos motifs de catalogues pour plafonds, murs, etc., en tous
genres et grandeurs, d'après plans donnés, sont fournis gratuitement.

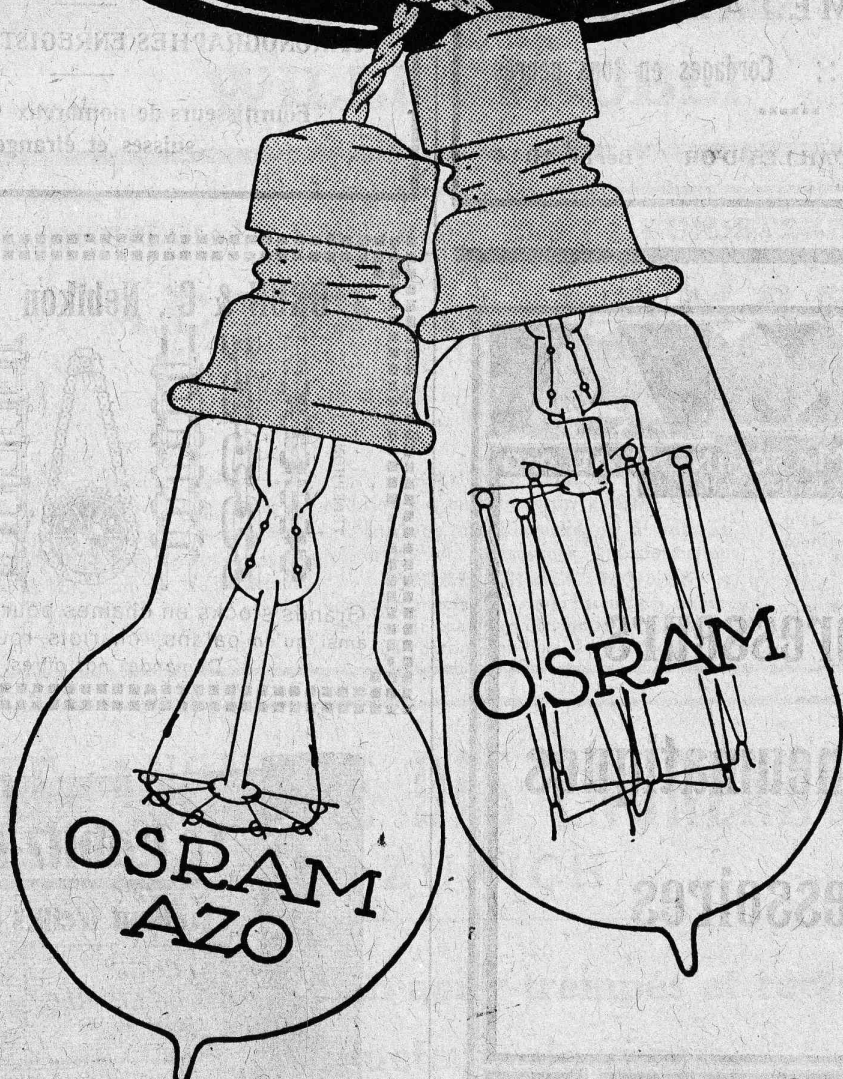
Conditions avantageuses.

Catalogues à disposition.

TRAVAUX DE SCULPTURE

Modèles artistiques pour façades et intérieurs. Groupes pour monu-
ments. Figurines pour décors et ornements de fontaines, colonnes,
vases, etc. Exécution en pierre naturelle et artificielle.

OSRAM



OSRAM S.A., ZURICH

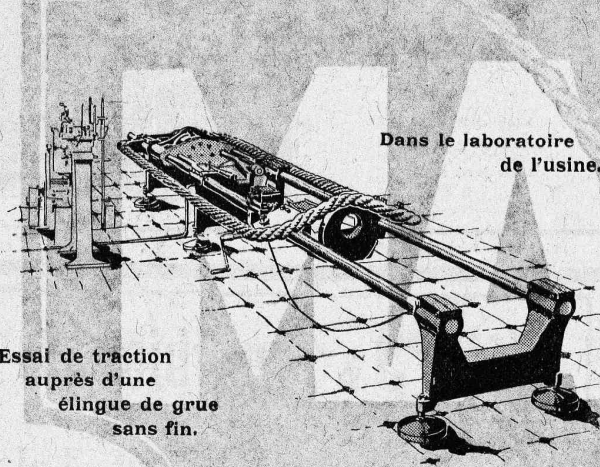
ORDERIE INDUSTRIELLE SUISSE

ci-devant C. OECHSLIN ZUM MANDELBA M

Maison fondée en 1839

SCHAFFHOUSE

Maison fondée en 1839



CABLES MÉTALLIQUES

Cordes en chanvre :: Cordages en tous genres

Genève 1896

MÉDAILLES D'OR

Berne 1914

FAVARGER & C^o, S. A.

NEUCHÂTEL (Suisse)

Maison fondée en 1860 par HIPP

Spécialité d'appareils électriques pour la
MESURE DU TEMPS
dans les Observatoires, Laboratoires scientifiques,
Ateliers de montres de précision, etc...

PENDES ÉLECTRIQUES ET MÉCANIQUES
de moyenne et haute précision.

Système
D'UNIFICATION ÉLECTRIQUE DE L'HEURE
moyenne ou sidérale dans tous les locaux
d'un Observatoire (pendule fondamentale).

RELAIS PENDULAIRES,
COMPTEURS battant la seconde ou la minute.

CHRONOGRAPHES ENREGISTREURS de Hipp.

Fournisseurs de nombreux Observatoires
suisses et étrangers.



FRANKFURTER MASCHINENBAU A.G.
ci-devant Pokorny & Wittekind

Compresseurs

Outils pneumatiques

Accessoires

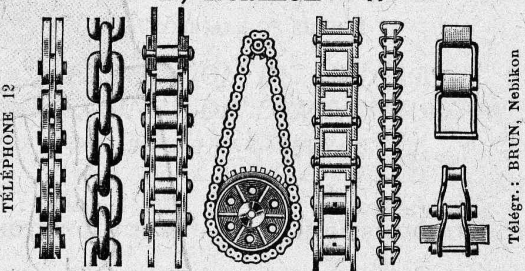


Représentant général
pour la Suisse:
A. SPECKEN, ZURICH



J. BRUN & C^{ie}, Nebikon Fabrique de chaînes et appareils de levage

TÉLÉPHONE 12



Télegr.: BRUN, Nebikon

Grands stocks en chaînes pour toutes industries, ainsi qu'en palans, chariots roulants, crics, etc.
Demandez nos offres, s. v. p.

Le Rabitz-Réforme

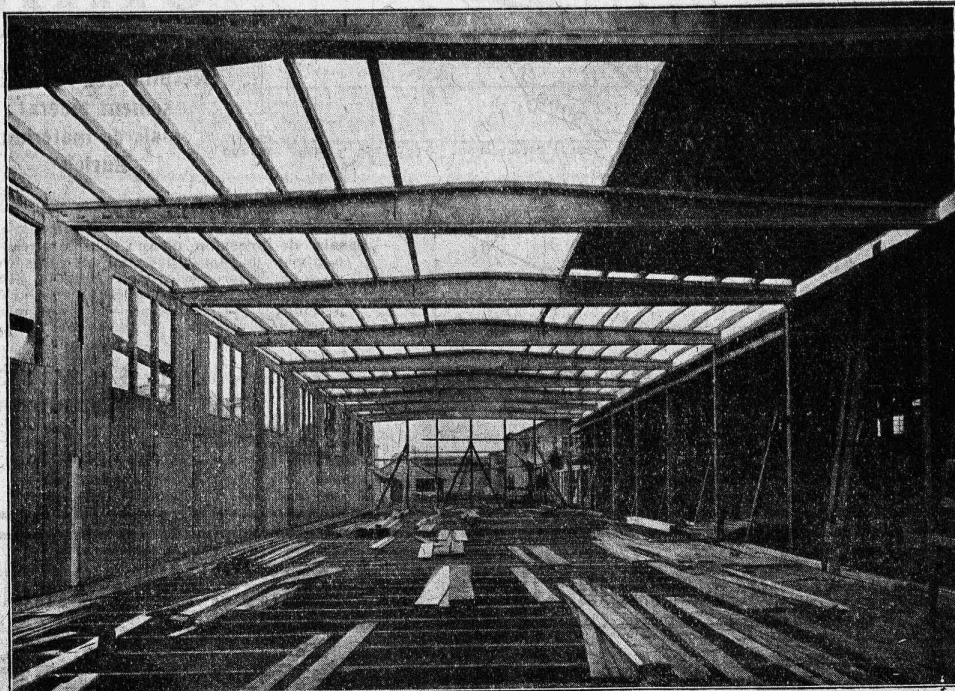
Excellent treillis porte-mortier

<p style="text-align: center;">LÉGER MALLÉABLE ISOLANT</p>	<p style="text-align: center;">pour parois plafonds voûtes piliers, etc.</p>
--	--

Se vend en rouleaux de 10 m² (18 kg.)

Fabrique du Rabitz-Réforme
Butzberg (Berne)

Constructions en bois „Système Stäubli“



breveté dans tous les pays civilisés

pour constructions de toits, halles, usines, dépôts de marchandises, bâtiments économiques, hangars, ponts de service, échafaudages pour ponts sans supports, passerelles.

Supports profilés en lamelles de toute forme

Meilleure utilisation du bois

Montage rapide Poids minime

Facilement démontable Résistant aux intempéries

Projets et exécution par :

WILLI STÄUBLI

Zurlindenstr., 115, Zurich

MAISON SPÉCIALE D'ENTREPRISES DE FUMISTERIE INDUSTRIELLE

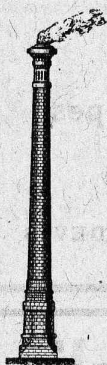
Ancienne Maison P. Landon, fondée en 1865

ACTIS & LAMBERT

CONSTRUCTEURS

53, Rue du Stand - GENÈVE - Téléphone 23-72

Compte de chèques postaux I. 1761



FOURS à récupération, système breveté P. de Lachomette, pour usines à gaz, à cornues horizontales et inclinées. — FOURS à cornues verticales, syst. Woodall & Duckham. — Construction de FOURS industriels en tous genres pour toutes industries.

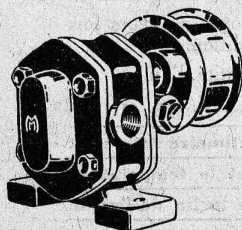
HAUTES CHEMINÉES en briques et en béton armé système Monnoyer
Montage de Chaudières à vapeur
Construction, Réparations, Transformations
FOURS PERFECTIONNÉS pour Boulangers, Pâtisseries, Biscuitiers, nouveaux systèmes de chauffage économique A VAPEUR, au charbon, au bois, à l'électricité.

FOURS à fondre, à recuire, à émailler avec mouffes ouverts ou fermés. — FOURS à chaux, à ciment, etc. — Commerce de produits réfractaires en tous genres BRIQUES, DALLES et PIÈCES de toutes formes et dimensions. — CIMENT réfractaire Standard pour réparations.

SOCIÉTÉ ANONYME DES ENGRENAGES MAAG

ADRESSE TÉLÉGR. : MAAGRÄDER
TÉLÉPHONE : SELNAU N° 633

ZURICH



Engrenages en acier trempés et rectifiés.

Réducteurs de vitesse.

Pompes Engrenages Maag.



DRUCKFESTIGKEIT RÉSISTANCE à la COMPRESSION

Alter 2Stund. 6St. 12St. 24St. 48St. 3Tg. 7Tg. 14Tg. 28Tage

Bindeseit
temps de la prise

Beginn
commencement

BIEGUNGSFESTIGKEIT RÉSISTANCE à la FLEXION

Alter 2Stund. 6St. 12St. 24St. 48St. 3Tg. 7Tg. 14Tg. 28Tage

SIKA

Résultats de l'Établissement fédéral d'essais de matériaux, Zurich

Les corps d'essais ont été préparés par l'Établissement lui-même.

Essais de pression d'eau: sous la pression maximale de l'appareil, 6 atm., les corps d'essai sont demeurés secs. Par l'emploi du SIKA à prise rapide l'étanchéité peut être obtenue pendant la plus grande pression d'eau, même au moyen d'enduits. — Demander les premières références.

Fabricat. et vente chez : **Kasp. Winkler & C^{ie}, Altstetten-Zurich** Tél.: Selnau 3963
Télégr.: SIKA

vis-à-vis de la Gare

Se trouve aussi aux adresses suivantes:

ZURICH: Association des Marchands suisses de matériaux; Sponagel & C^{ie}. AARAU: C. Richner. BERNE: Comptoir de matériaux de constructions (S. A.). BIENNE: Baumaterial (S. A.)
 GENÈVE: Jules Chappuis, Représentant-Entrepreneur, Terrassière, 58.

Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines, Winterthur

Moto-Compresseur sur char.

AIR COMPRIMÉ

jusqu'à 16 atmosphères

VIDE

jusqu'à 99,9 %

**Compresseurs et Pompes
à vide rotatifs**

DEMANDEZ PROSPECTUS ET DEVIS

WEBER & C^{ie}, Uster-Zurich

Ateliers de constructions mécaniques et fonderie
Spécialité depuis plus de 20 ans:

MOTEURS

à huile lourde,
à pétrole lampant,
à essence ou à gaz

**pour l'industrie,
pour l'agriculture
et pour bateaux de transport
et de pêche**

**Machines automobiles à
scier et à fendre le bois
de chauffage**

DEMANDEZ CATALOGUE ET RÉFÉRENCES

Anti-friction Magnolia

(Flower Brand)

Le plus ancien et le plus avantageusement connu.
Répandu dans le monde entier.

Il empêche les boîtes de chauffer.

Il ne coupe pas les arbres ou les tourillons, mais
au contraire les rend lisses.

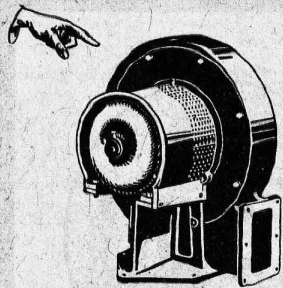
!! Sa durée est de trois à dix fois plus grande que
celle de la plupart des autres métaux anti-friction. !!

On peut le refondre et l'employer plusieurs fois
sans perte ni déperdition.

Il épargne une grande quantité d'huile

Il a été essayé quatre heures SANS HUILE
sous 351 kilos 548 par centimètre carré et
183 révolutions par minute, et la température
n'était que de 54 degrés C à la fin de l'essai.

Société Anonyme des Métaux Tristar, Genève



Type S A V

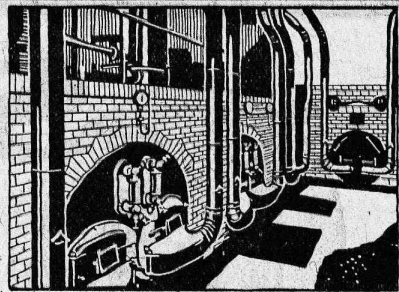
VENTILATION S.A. STAEFA

Anciennes Maisons F. Wunderli, Uster et Kundig, Zurich-Bâle

Transport pneumatique de copeaux et sciures
Dépoussiérage de machines d'horlogerie
avec récupération des déchets par filtrage
Ventilateurs pour forges et tous usages industriels
Turbines à air à grands débits

Représentation pour la Suisse romande:

CH. ROLLI, INGÉNIEUR, MONTREUX



Installation de soufflerie sous grille « Föhn » pour combustibles pauvres



UNION SOCIÉTÉ ANONYME À BIENNE

Première Fabrique Suisse de Chaînes soudées
par procédé électrique breveté
USINE À MÂCHE.

Chaînes en tous genres pour l'Industrie.
Chaînes calibrées et éprouvées à double résistance pour
grues, monte-charges, palans et toutes sortes d'appareils
de levage. Chaînes pour élévateurs et transporteurs,
Chaînes à lier pour chemins de fer, Chaînes de charge
pour fonderies etc. Chaînes antidérapantes pour automobiles.

LES COMMANDES SONT REÇUES PAR
TRÉFILIERIES RÉUNIES S.A. BIENNE
S.A. DES FORGES ET USINES DE MOOS, LUCERNE
H. HESS & C^e, PILGERSTEG-RUTI (ZURICH)



TRÉFILIERIES RÉUNIES S.A. BIENNE

FERS & ACIERS
FÊTRES DE PRÉCISION, POLIS, RONDS, CARRÉS, HEXAGONES & AUTRES PROFILS
QUALITÉS SPÉCIALES POUR VIS & DÉCOLLETAGES
ARBRES DE TRANSMISSIONS
EN ACIER SPÉCIAL, COMPRIMÉS OU TOURNÉS
FERS & ACIERS LAMINÉS À FROID
JUSQU'À 300 mm DE LARGEUR
FEUILLARDS POUR EMBALLAGES

GRAND PRIX EXPOSITION NATIONALE SUISSE BERNE 1914

S.A. des ATELIERS de SÉCHERON

GENÈVE

CAPITAL : 10 MILLIONS DE FRANCS

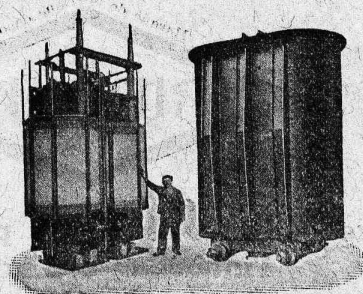
TRACTION ÉLECTRIQUE

LOCOMOTIVES — TRACTEURS — TRAMWAYS
COURANTS ALTERNATIFS ET CONTINU

TRANSFORMATEURS

DE TOUTES PUISSANCES ET DE TOUS VOLTAGES

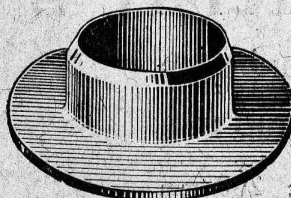
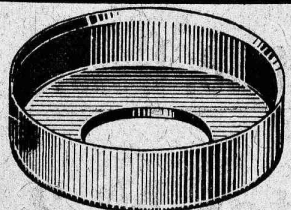
MATÉRIEL ÉLECTRIQUE



TRANSFORMATEUR MONOPHASÉ

5000 kVA 60 000/15 000 v. 18 2/3 pcr.

Fourni aux CFF pour la sous-station
de Giubiasco.



Angst & Pfister, Zurich 6

Nene Beckenhofstr. 44

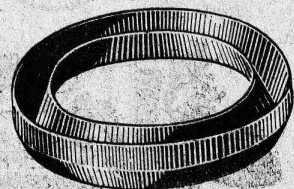
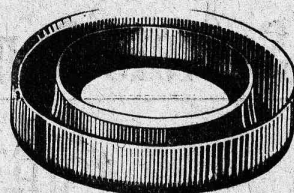
Spécialités industrielles en Caoutchouc et Amiante

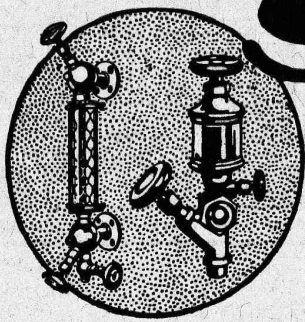
Cuir emboutis

en toutes dimensions et façons pour Presses hydrauliques,
Pompes, Turbines, etc. Pignons en cuir dur. Bourrages
gras et secs pour tout emploi. Joints anglais à haute pression.
Amiantes, Caoutchoucs, Fibres, Graphite, Graisses,
Tuyaux en tous genres, Tubes niveau d'eau et verres
protecteurs, etc., etc.

Adresse télégr.: «Packing»

Téléphone: Hottingen 49.09





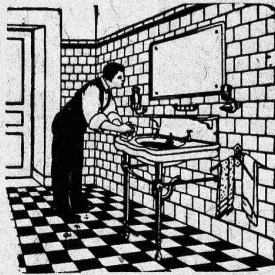
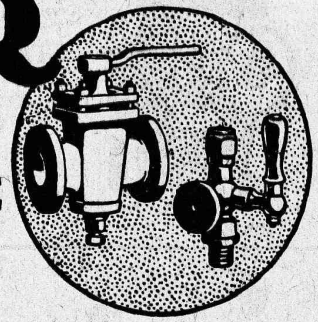
SULZER

ARMATURES et PIÈCES DE TUYAUTERIE

pour
vapeur, eau, acides, gaz, air etc.

Catalogues sur demande.

SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR



GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY (S. A.)

Lausanne, Vevey, Genève
Montreux, Châtel St-Denis

Matériaux de constructions

CÉRÉSITE, produit idéal
pour rendre le mortier étanche

Fabrique de **Carreaux en ciment** pour dallages
Tuyaux en ciment

Carreaux céramiques pour dallages et revêtements
Articles sanitaires pour toilettes, bains, W.C., etc.
Exposition permanente à Lausanne, Vevey et Genève

Produits réfractaires et isoants :: Bois de construction



La Colle à froid
en poudre CERTUS colle
irréprochablement les
bois durs et tendres, le
cuir, le linoléum et pour
ainsi dire tous autres ma-
tériaux.
L'essayer c'est l'adopter.

« CERTUS »

COLLES VÉGÉTALES, COLLES à froid. Colles pour enveloppes et
étiquettes; Colles pour peintres; Colles pour papiers peints; Colles
pour chaussures et colles de pâte; Colles pour linoléum; Colles d'apprêt
et de parement. **Echantillons gratuits sur demande.**

Les Ciments Certus
résistant aux acides servent
dans l'industrie chimique au
revêtement de bassins et à
la pose des plaques de plan-
chers réfractaires. Elles s'em-
ploient aussi pour canalisations,
conduites d'acides, etc



FABRIQUE DE COLLE A FROID O. MESSMER, BALE

Marque de fabrique déposée



reconnu la meilleure peinture pour
l'intérieur et l'extérieur

Très brillante ou mate BI 619 g

Représentant général pour la Suisse :

C. HAESSIG, Rue Dufour 53, BALE

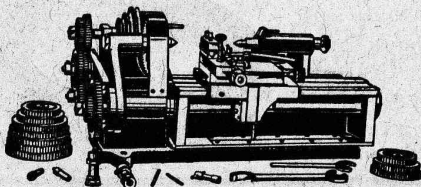
Coffres-forts

de construction incombustible
et incrochetable
fabriqués par la maison

A. & R. WIEDEMAR

Fondée en 1862 **à Berne** Fondée en 1862
Médaille d'Or : Exposition Nationale Suisse Berne 1914

Société Genevoise d'Instruments de Physique, Genève



Petit tour à fileter N° 2

pour travaux de haute précision.

Vis-mère garantie à 3/1000 mm.

Longueur maximum entre pointes : 200 mm.